

No. 21855

---

**BELGIUM  
and  
CHINA**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Brussels  
on 9 December 1980**

*Authentic texts: French, Dutch and Chinese.*

*Registered by Belgium on 13 April 1983.*

---

**BELGIQUE  
et  
CHINE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Bruxelles le  
9 décembre 1980**

*Textes authentiques : français, néerlandais et chinois.*

*Enregistré par la Belgique le 13 avril 1983.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the People's Republic of China,

Desiring to strengthen the friendly relations between the two countries,

In the firm belief that cultural, educational and scientific co-operation contributes to mutual understanding between the two peoples,

Have decided to conclude this Agreement and have agreed as follows:

*Article 1.* To encourage cultural co-operation between the two countries, the Contracting Parties shall:

1. Take action to promote wider mutual knowledge of their respective cultural and human achievements by organizing conferences, exhibitions and artistic, sports and youth events, by the exchange of publications and the translation of literary works and through the use of radio, television, the cinema and other mass media;
2. Facilitate direct contacts between representatives of the plastic arts, literature, the theatre, music, the cinema, radio and television, sports, youth and adult organizations, and library circles;
3. Encourage co-operation between schools of art and physical education establishments, libraries, museums, theatres and other cultural institutions;
4. Facilitate, by awarding each other fellowships, student and trainee exchanges among schools of art and physical education and sports establishments;
5. Each Party shall encourage interested nationals to participate in seminars, symposia, exhibitions, competitions and meetings of cultural experts organized by the other Contracting Party.

*Article 2.* The Contracting Parties shall promote educational co-operation.

To that end:

1. They shall encourage exchanges of teachers and of scientific collaborators from institutions of higher education, museums and scientific establishments, and facilitate their research work by according them access to libraries, archives, etc., in accordance with the regulations in force in each country;
2. They shall promote exchanges of students from institutions of higher education by awarding post-graduate fellowships;
3. Each Party shall promote exchanges of educational experience at all levels by providing educational experts with opportunities for undertaking fact-finding and study assignments to the other Party; the two Parties shall also arrange for an ongoing exchange of information on structures, methods and reforms;

<sup>1</sup> Came into force on 15 October 1982, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other (on 11 and 15 October 1982) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 5.

4. They shall consider how best to solve problems of equivalence with regard to diplomas and certificates;
5. Each Party shall promote the teaching and study of the languages and literature of the other Party in institutions of higher education.

*Article 3.* The Contracting Parties shall promote the development of scientific co-operation between their countries.

To that end:

1. They shall facilitate contacts between their scientific institutions and between research institutes and centres;
2. They shall encourage exchanges of supervisory staff of scientific institutions, and of other specialists;
3. They shall promote exchanges of researchers by awarding fellowships;
4. They shall exchange scientific and specialized publications;
5. They shall encourage the organization of scientific conferences, symposia and seminars.

*Article 4.* For the purpose of implementing this Agreement, the Contracting Parties shall establish a Permanent Joint Commission of not more than eight members. The Commission, which shall comprise two sections, a Chinese section and a Belgian section, having the same number of members, shall meet, under the chairmanship of each Party in succession at least once every three years, alternately in China and in Belgium, to draw up work programmes and make the financial arrangements for their implementation. The Commission may call upon the services of experts.

*Article 5.* This Agreement shall enter into force on the date of notification that the legal procedures of the two Parties have been completed.

It shall remain in force for a period of five years and shall be automatically extended for successive five-year periods unless denounced in writing by either of the Contracting Parties six months prior to its expiry.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Brussels, on 9 December 1980, in duplicate, in the French, Dutch and Chinese languages, the three texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Belgium:  
[CH.-F. NOTHOMB]

For the Government  
of the People's Republic of China:  
[KANG MAO-CHAO]